

5/9/13

Errata for English translation included in *WollZauber Ausgabe 1/2011*

Design 5 (page 4 of translation)

Pattern should read as follows:

Back

Next Row (WS): Patt 50 (56) sts from right front, cast on ~~48 sts~~ 16 sts (for back neck), then

Design 25 (page 18 of translation)

Pattern should read as follows:

Row 320: Beg with short rows as folls: Work selvedge st, K3, turn.

To shape right side as folls: 3 sts 1 time, 1 st 22 times (**not 2 times**)

Row 452: Work short rows as folls: Selvedge st, k5, turn.

To shape right side pick up 5 sts 19 times, ~~replace selvedge st at left side~~ increase one st at left side 21 times.

Modell 28

While the pattern itself is not *incorrect*, some clarifications need to be made in the following areas:

Materials:

The English translation calls for 100g of Schoppel-Wolle Zauberball. This is not correct.

The yarn needed is actually 200g, as the German original states.

Abbreviations (found in red in the translation):

For the symbol that looks like an open triangle on its point, with the German reading:

Aus 3 M 2 M herausstr = ~~k2tog, don't leave sts off left needle, ktog tbl same 2 sts with 3rd st on left needle.~~
= k2tog, but do not move sts from left needle, ktog tbl these same 2 sts along with the next stitch on the left needle.

For the symbol that looks like a "V", with the German reading:

2 M herausstr = k1, k1 tbl in next st
= k1, k1 tbl in same st